

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 1064

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 10c PRYS
OVERSEAS 15c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 1064

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 42]

PRETORIA, 13 DECEMBER
13 DESEMBER 1968

[No. 2234

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURAL TECHNICAL SERVICES.

No. R. 2255 13 December 1968
SEEDS ACT, 1961 (ACT NO. 28 OF 1961).—NAMES OF VARIETIES INCLUDED IN THE VARIETAL LIST KEPT IN TERMS OF SECTION EIGHT OF THE SEEDS ACT

In terms of the provisions of section ten of the Seeds Act, 1961 (Act No. 28 of 1961), the varietal list published in Government Notice No. R. 271 of 25 February 1966, as amended by Government Notice No. R. 1473, dated 22 September 1967, is hereby further amended by including the names of the varieties which appear in the Schedule hereto in the varietal list kept in terms of section eight of the said Act.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU-TEGNIESE DIENSTE.

No. R. 2255 13 Desember 1968
WET OP SAAD, 1961 (WET NO. 28 VAN 1961).—NAME VAN VARIËTEITE OPGENEEM IN DIE VARIËTEITSLYS, IN STAND GEHOU INGEVOLGE ARTIKEL AGT VAN DIE WET

Ingevolge die bepalings van artikel tien van die Wet op Saad, 1961 (Wet No. 28 van 1961), word die variëteitslys gepubliseer in Goewermentskennisgewing No. R. 271 van 25 Februarie 1966, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing No. R. 1473 van 22 September 1967, hierby verder gewysig deur die name van die variëteite wat in die Bylae hiervan verskyn in die variëteitslys, in stand gehou ingevolge artikel agt van die Wet, in te voeg.

SCHEDULE/BYLAE

(C) FIELD CROPS/AKKERBOUGEWASSE

Kind/Soort	Variety names/Variëteitsname	Synonyms/Synonieme
36. <i>Glycine max.</i> (L) Merr. (Soybean/Sojaboon).....	SSS3.....	—
43. <i>Sorghum</i> species/species (Group Grain sorghums/Groep Graan sorghums)...	(1) Hybrids/Basters: Bravis..... Excel 505..... Grainmaster..... Lindsey 555..... Noordvaal..... Pioneer 848..... Pioneer 885..... TE 77.....	— — — — — — — —
44. <i>Zea mays L.</i> (Maize/Mielie).....	(a) Group Dents and Flints/Groep Duikpit en Rondepit: White-seeded/Witsadig— (1) Hybrids/Basters: A251W..... A291W..... DS 15..... DS 19..... DS 23..... DS 63..... Double Wonder..... Pioneer 55..... SABI PP × K64r.....	— — — — — — — — — —

<i>Kind/Soort</i>	<i>Variety names/Variëteitsname</i>	<i>Synonyms/Synonieme</i>
SA 1.....	—	—
SA 21.....	—	—
SA 51.....	—	—
SSPP x K64r.....	—	—
Yellow-seeded/Geelsadig—		
(1) Hybrids/Basters:		
A 190.....	—	—
Pioneer 28.....	—	—
Pioneer 82.....	—	—
S.A. 6.....	—	—
SA 102.....	—	—
SSM 40.....	—	—
SSM 42.....	—	—
SSM 44.....	—	—

(D) VEGETABLES/GROENTEGEWEASSE

49. *Brassica oleracea* L. var. *botrytis* (Cauliflower/Blomkool)..... Boomerang..... —

No. R. 2252

13 December 1968

**ANIMAL DISEASES AND PARASITES ACT, 1956
(ACT NO. 13 OF 1956).—REGULATIONS TO PREVENT THE OCCURRENCE OR SPREAD OF BRUCELLOSIS IN THE REPUBLIC**

Under the powers vested in him by section 27 of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), the Minister of Agriculture has promulgated the regulations as set out in the Schedule hereto in order to prevent the occurrence or spread of Brucellosis in the Republic.

SCHEDULE

1. In these regulations the expression "the Act" means the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act No. 13 of 1956), and unless the context indicates otherwise, any expression to which a meaning is assigned in the Act shall, in these regulations have the meaning thus assigned to it.

2. Every owner of cattle shall—

(a) have all heifers between the ages of three and 10 months vaccinated against Brucellosis with a vaccine approved by the Director and at a place and a time determined by a State Veterinarian; or

(b) present proof that all heifers between the ages of three and 10 months have been vaccinated with a vaccine approved by the Director.

3. An officer may mark an animal vaccinated in terms of regulation 2 (a) hereof, with an ear-mark approved by the Director.

4. No person shall vaccinate any cattle over the age of 10 months against Brucellosis except with the written approval of a State Veterinarian.

DEPARTMENT OF BANTU ADMINISTRATION AND DEVELOPMENT

No. R. 2267

13 December 1968

REGULATIONS FOR THE LICENSING OF PREMISES.—AMENDMENT TO GOVERNMENT NOTICE NO. R. 920, DATED 25 JUNE 1965

In terms of section 38 (8) (b) of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), I, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Deputy Minister of Bantu Administration and Education, on behalf of the

2

No. R. 2252

13 Desember 1968

**DIE WET OP DIERESIEKTES EN -PARASIETE, 1956
(WET NO. 13 VAN 1956).—REGULASIES OM DIE VOORKOMS OF VERSPREIDING VAN BRUSELSE IN DIE REPUBLIEK TE VOORKOM**

Die Minister van Landbou het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 27 van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), die regulasies soos in die Bylae hierby uiteengesit, uitgevaardig ten einde die voorkoms of verspreiding van Brusellose in die Republiek te voorkom.

BYLAE

1. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking „die Wet“ die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet No. 13 van 1956), en het, tensy uit die samehang anders blyk, alle uitdrukings waaraan in die Wet 'n betekenis gegee is, in hierdie regulasies die betekenis wat aldus daaraan gegee is.

2. Elke eienaar van beeste moet—

(a) alle verse tussen die ouderdomme van drie en 10 maande teen Brusellose laat inent met 'n entstof goedgekeur deur die Direkteur en op sodanige plek en tyd soos deur 'n Staatsveearts bepaal; of

(b) bewys lewer dat alle verse tussen die ouderdomme van drie en 10 maande ingeënt is met 'n entstof goedgekeur deur die Direkteur.

3. Indien 'n dier ooreenkomsdig regulasie 2 (a) ingeënt is, kan 'n beampete sodanige dier merk met 'n oormerk wat deur die Direkteur goedgekeur is.

4. Niemand mag enige bees bo die ouderdom van 10 maande teen Brusellose inent nie behalwe met die skriflike goedkeuring van 'n Staatsveearts.

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ADMINISTRASIE EN -ONTWIKKELING

No. R. 2267

13 Desember 1968

REGULASIES VIR DIE LISENSIËRING VAN PERSELE.—WYSIGING VAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING NO. R. 920 VAN 25 JUNIE 1965

Ingevolge artikel 38 (8) (b) van die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), wysig ek, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -onderwys, namens die Minister

Minister of Bantu Administration and Development, after reference to the Administrator concerned and at the request of the urban local authority concerned, amend Government Notice No. R. 920, dated 25 June 1965, as set out in the accompanying Schedule, with effect from the date of publication hereof.

P. G. J. KOORNHOF,
Deputy Minister of Bantu Administration
and Education.

SCHEDULE

Government Notice No. R. 920, dated 25 June 1965, is hereby amended as follows:—

By addition of the name of the following local authority to the Schedule:—

Natal.—Shelly Beach Town Board.

No. R. 2291 13 December 1968
BANTU SERVICES LEVY ACT, 1952 (ACT NO. 64 OF 1952).—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE No. R. 2042, DATED 11 DECEMBER 1964.—EXEMPTION FROM PAYMENT OF CONTRIBUTIONS

I, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Deputy Minister of Bantu Administration and Education, hereby amend, on behalf of the Minister of Bantu Administration and Development under and by virtue of the powers vested in him by section 3 (3) of the Bantu Services Levy Act, 1952 (Act No. 64 of 1952), Government Notice No. R. 2042, dated 11 December 1964, by the addition after paragraph (b) (v) of the following:—

“(vi) Mabopane Township, District of Pretoria, Transvaal, as defined in the Schedule to Government Notice No. 337, dated 8 March 1968.”

P. G. J. KOORNHOF,
Deputy Minister of Bantu Administration
and Education.

(File A6/1547.)

DEPARTMENT OF BANTU EDUCATION.

No. R. 2258 13 December 1968
AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING THE TERM OF OFFICE OF MEMBERS OF A COUNCIL OF A UNIVERSITY COLLEGE FOR BANTU PERSONS

Under and by virtue of the powers vested in me by section 36 (1) of the Extension of University Education Act, 1959 (Act No. 45 of 1959), and section 35 (1) of the University College of Fort Hare Transfer Act, 1959 (Act No. 64 of 1959), I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Education, hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 218, dated 15 February 1963, as follows:—

By the addition at the end of regulation 2 of Part VI of the following new subregulation:—

“(4) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the Minister may at his discretion extend the term of office of members of a council.”

M. C. BOTHA,
Minister of Bantu Education.

Amendment Slip No. 11.]

van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, na voorlegging aan die betrokke Administrateur en op versoek van die betrokke stedelike plaaslike bestuur, Goewermentskennisgewing No. R. 920 van 25 Junie 1965, soos in bygaande Bylae uiteengesit, met ingang van die datum van afkondiging hiervan.

P. G. J. KOORNHOF,
Adjunk-minister van Bantoe-administrasie
en -onderwys.

BYLAE

Goewermentskennisgewing No. R. 920 van 25 Junie 1965 word hierby as volg gewysig:—

Deur toevoeging van die volgende plaaslike bestuur se naam aan die Bylae:—

Natal.—Dorpsbestuur van Shellystrand.

No. R. 2291 13 Desember 1968
WET OP HEFFINGS VIR BANTOEDIENSTE, 1952 (WET NO. 64 VAN 1952).—WYSIGING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. R. 2042 VAN 11 DESEMBER 1964.—VRYSTELLING VAN DIE BETALING VAN BYDRAES

Ek, Pieter Gerhardus Jacobus Koornhof, Adjunk-minister van Bantoe-administrasie en -onderwys, wysig hierby namens die Minister van Bantoe-administrasie en -ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleent by artikel 3 (3) van die Wet op Heffings vir Bantoedienste, 1952 (Wet No. 64 van 1952), Goewermentskennisgewing No. R. 2042 van 11 Desember 1964, deur na paragraaf (b) (v) die volgende by te voeg:—

„(vi) die dorp Mabopane, distrik Pretoria, Transvaal, soos omskryf in die Bylae van Goewermentskennisgewing No. 337 van 8 Maart 1968.”

P. G. J. KOORNHOF,
Adjunk-minister van Bantoe-administrasie
en -onderwys.

(Leer A6/1547.)

DEPARTEMENT VAN BANTOE-ONDERWYS.

No. R. 2258 13 Desember 1968
WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE DIE AMPSTERMYN VAN LEDE VAN 'N RAAD VAN 'N UNIVERSITEITSKOLLEGE VIR BANTOE-PERSONE

Kragtens die bevoegdheid my verleent by artikel 36 (1) van die Wet op Uitbreiding van Universiteitsopleiding, 1959 (Wet No. 45 van 1959), en artikel 35 (1) van die Wet op Oordrag van die Universiteitskollege Fort Hare, 1959 (Wet No. 64 van 1959), wysig ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-onderwys hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 218 van 15 Februarie 1963, soos volg:—

Deur aan die end van regulasie 2 van Deel VI die volgende nuwe subregulasie by te voeg:—

„(4) Ondanks die bepalings van subregulasie (1), kan die Minister die ampstermyn van lede van 'n raad na goedgunne verleng.”

M. C. BOTHA,
Minister van Bantoe-onderwys.

Wysigingstrokie No. 11.]

No. R. 2259

13 December 1968

AMENDMENT OF THE REGULATIONS IN TERMS OF THE EXTENSION OF UNIVERSITY EDUCATION ACT, 1959, AND THE UNIVERSITY COLLEGE OF FORT HARE TRANSFER ACT, 1959

Under and by virtue of the powers vested in me by section 36 (1) of the Extension of University Education Act, 1959 (Act No. 45 of 1959), and section 35 (1) of the University College of Fort Hare Transfer Act, 1959 (Act No. 64 of 1959), I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Education, hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 311, dated 4 March 1960, as follows:—

By the addition at the end of regulation 2 of the following new subregulation:—

“(4) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the Minister may at his discretion extend the term of office of members of the advisory council.”.

M. C. BOTHA,
Minister of Bantu Education.

Amendment Slip No. 12.]

No. R. 2260

13 December 1968

AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING SCHOOL COMMITTEES, COMMITTEE BOARDS AND SCHOOL BOARDS FOR BANTU COMMUNITY SCHOOLS

Under and by virtue of the powers vested in me by section 15 (1) of the Bantu Education Act, 1953 (Act No. 47 of 1953), as amended, I, Michiel Coenraad Botha, Minister of Bantu Education, hereby amend the regulations published under Government Notice No. R. 429, dated 18 March 1966, as amended, as follows:—

1. By the deletion of regulation 15 (1) (d) and by numbering the existing regulation 15 (1) (e) to read 15 (1) (d).

2. By the deletion of regulation 31 (1) (d) and by numbering the existing regulation 31 (1) (e) to read 31 (1) (d).

3. By the substitution for regulation 39 of the following regulation:—

“39. Notwithstanding the provisions of regulation 37, any member of any school board may remain a member until the date on which his term of office expires, irrespective of whether he has at any time lost his membership of a school committee prior to the said date as a result of the reconstitution of such school committee.”.

4. By the deletion of regulation 51 (1) (d) and by numbering the existing regulation 51 (1) (e) to read 51 (1) (d).

M. C. BOTHA,
Minister of Bantu Education.

Amendment Slip No. 35.]

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 2275

13 December 1968

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/183)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2259

13 Desember 1968

WYSIGING VAN DIE REGULASIES INGEVOLGE DIE WET OP UITBREIDING VAN UNIVERSITEITSOPLEIDING, 1959, EN DIE WET OP OORDRAG VAN DIE UNIVERSITEITSKOLLEGE FORT HARE, 1959

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 36 (1) van die Wet op Uitbreiding van Universiteitsopleiding, 1959 (Wet No. 45 van 1959), en artikel 35 (1) van die Wet op Oordrag van die Universiteitskollege Fort Hare, 1959 (Wet No. 64 van 1959), wysig ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-onderwys, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgiving No. R. 311 van 4 Maart 1960 soos volg:—

Deur aan die end van regulasie 2 die volgende nuwe subregulasie by te voeg:—

„(4) Ondanks die bepalings van subregulasie (1), kan die Minister die ampstermy van lede van die adviserende raad na goeddunke verleng.”.

M. C. BOTHA,
Minister van Bantoe-onderwys.

Wysigingstrokke No. 12.]

No. R. 2260

13 Desember 1968

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE SKOOLKOMITEES, KOMITEERADE EN SKOOLRAADE VIR BANTOEGEREEMEENSKAPSKOLE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 (1) van die Wet op Bantoe-onderwys, 1953 (Wet No. 47 van 1953), soos gewysig, wysig ek, Michiel Coenraad Botha, Minister van Bantoe-onderwys, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgiving No. R. 429 van 18 Maart 1966, soos gewysig, soos volg:—

1. Deur regulasie 15 (1) (d) te skrap en die bestaande regulasie 15 (1) (e) as 15 (1) (d) te nommer.

2. Deur regulasie 31 (1) (d) te skrap en die bestaande regulasie 31 (1) (e) as 31 (1) (d) te nommer.

3. Deur regulasie 39 deur die volgende regulasie te vervang:—

„39. Ondanks die bepalings van regulasie 37, kan 'n lid van 'n skoolraad aanbly as lid tot die datum waarop sy ampstermy verstryk, afgesien daarvan of hy te eniger tyd voor genoemde datum sy lidmaatskap van 'n skoolkomitee verloor het as gevolg van die hersamesetting van sodanige skoolkomitee.”.

4. Deur regulasie 51 (1) (d) te skrap en die bestaande regulasie 51 (1) (e) as 51 (1) (d) te nommer.

M. C. BOTHA,
Minister van Bantoe-onderwys.

Wysigingstrokke No. 35.]

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 2275

13 Desember 1968

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/183)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III	IV	V
		Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
39.07	By the substitution in subheading No. 39.07.30 for the rate of duty in Columns III, IV and V of the following:	"23%		20% (U.K.)"
40.10	By the substitution in subheading No. 40.10.20.10 for the rate of duty in Columns III, IV and V of the following: By the substitution in subheading No. 40.10.20.20 for the rate of duty in Columns III, IV and V of the following:	"25%" "25%"		20% (U.K.)" 22% (U.K.)"
59.16	By the substitution in subheading No. 59.16.20.10 for the rate of duty in Columns III and V of the following: By the substitution in subheading No. 59.16.20.20 for the rate of duty in Columns III, IV and V of the following:	"25%" "23%"		20% (U.K.)" 20% (U.K.)"

NOTES.—

- (1) The duty on industrial conveyor belts of artificial plastic material is increased from 5% (General), 3% (M.F.N.) and free (Preferential) to 23% (General) and 20% (Preferential).
- (2) The duty on conveyor or elevator belts or belting, of rubber, for industrial purposes, is amended to the extent indicated.
- (3) The duty on conveyor or elevator belts or belting, of textile material, for industrial purposes, is increased to the extent indicated.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III	IV	V
		Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
39.07	Deur in subpos No. 39.07.30 die skaal van reg in Kolomme III, IV en V deur die volgende te vervang:	,23%		20% (V.K.)"
40.10	Deur in subpos No. 40.10.20.10 die skaal van reg in Kolomme III, IV en V deur die volgende te vervang: Deur in subpos No. 40.10.20.20, die skaal van reg in Kolomme III, IV en V deur die volgende te vervang:	,25%		20% (V.K.)" 22% (V.K.)"
59.16	Deur in subpos No. 59.16.20.10 die skaal van reg in Kolomme III en V deur die volgende te vervang: Deur in subpos No. 59.16.20.20 die skaal van reg in Kolomme III, IV en V deur die volgende te vervang:	,25%		20% (V.K.)" 20% (V.K.)"

OPMERKINGS.—

- (1) Die reg op industriële vervoerbande van kunstplastiekstof word van 5% (Algemeen), 3% (M.B.N.) en vry (Voorkeur) na 23% (Algemeen) en 20% (Voorkeur) verhoog.
- (2) Die reg op vervoer- of hysbande of -bandmateriaal, van rubber, vir industriële doeleindes, word gewysig in die mate aangetoon.
- (3) Die reg op vervoer- of hysbande of -bandmateriaal, van tekstielstof, vir industriële doeleindes, word verhoog in die mate aangetoon.

No. R. 2276

13 December 1968

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/184)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2276

13 Desember 1968

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/184)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
87.06 By the insertion after subheading No. 87.06.60.10 of the following: “.15 Brake drum brake assemblies (excluding those identifiable for use solely or principally with tractors other than road tractors)	lb.	20% or 10c per lb.”		

NOTE.—The duty on brake drum brake assemblies (excluding those identifiable for use solely or principally with tractors other than road tractors) is amended from 20% to 20% or 10c per lb.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
87.06 Deur na subpos No. 87.06.60.10 die volgende in te voeg: „.15 Remtrommelremsamestellings (uitgesonderd dié uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met trekkers wat nie padtrekkers is nie)	lb.	20% of 10c per lb.”		

OPMERKING.—Die reg op remtrommelremsamestellings (uitgesonderd dié uitkenbaar as vir gebruik slegs of hoofsaaklik met trekkers wat nie padtrekkers is nie) word gewysig van 20% na 20% of 10c per lb.

No. R. 2277

13 December 1968

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/164)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2277

13 Desember 1968

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/164)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
306.01	<p>By the insertion after paragraph (3) of tariff heading No. 27.10 of the following:</p> <p>"(4) Technical white oil, for the manufacture of organic peroxides</p> <p>By the insertion after tariff heading No. 27.10 of the following:</p> <p>"28.14 Phosphorus trichloride, for the manufacture of organic peroxides</p> <p>By the insertion after tariff heading No. 28.47 of the following:</p> <p>"28.54 Hydrogen peroxide, for the manufacture of organic peroxides</p> <p>By the insertion after paragraph (3) of tariff heading No. 29.04 of the following:</p> <p>"(4) T-butyl alcohol, for the manufacture of organic peroxides</p> <p>By the insertion after tariff heading No. 29.06 of the following:</p> <p>"29.13 Cyclohexanone, for the manufacture of organic peroxides</p> <p>By the insertion after paragraph (3) of tariff heading No. 29.14 of the following:</p> <p>"(4) Monocarboxylic acid, for the manufacture of organic peroxides</p> <p>(5) Benzoyl chloride, for the manufacture of organic peroxides.</p> <p>By the insertion after tariff heading No. 29.35 of the following:</p> <p>"29.36 P-toluenesulphonylmethylurethane, for the manufacture of tolbutamide powder</p>	<p>Full duty"</p>
308.01	<p>By the substitution for tariff heading No. 32.09 of the following:</p> <p>"32.09 (1) Water pigments of a kind used for finishing leather; pigments in linseed oil or other paint or enamel media</p> <p>(2) Leather finishing solutions containing plasticised polyvinyl chloride in organic solvents, whether or not containing pigments suitable for tinting purposes</p>	<p>Full duty</p> <p>Full duty"</p>

NOTES.—

- (1) Provision is made for a rebate of the full duty on certain raw materials, for the manufacture of organic peroxides.
- (2) Provision is made for a rebate of the full duty on p-toluenesulphonylmethylurethane, for the manufacture of tolbutamide powder.
- (3) Provision is made for a rebate of the full duty on leather finishing solutions containing plasticised polyvinyl chloride in organic solvents, whether or not containing pigments suitable for tinting purposes, for use in the leather tanning and finishing industry.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
306.01	<p>Deur na paragraaf (3) van tariefpos No. 27.10 die volgende in te voeg:</p> <p>„(4) Tegniese witolie, vir die vervaardiging van organiese peroksiede</p> <p>Deur na tariefpos No. 27.10 die volgende in te voeg:</p> <p>„28.14 Fosfortrichloried, vir die vervaardiging van organiese peroksiede</p> <p>Deur na tariefpos No. 28.47 die volgende in te voeg:</p> <p>„28.54 Waterstofperoksied, vir die vervaardiging van organiese peroksiede</p> <p>Deur na paragraaf (3) van tariefpos No. 29.04 die volgende in te voeg:</p> <p>„(4) T-butielalkohol, vir die vervaardiging van organiese peroksiede</p> <p>Deur na tariefpos No. 29.06 die volgende in te voeg:</p> <p>„29.13 Sikloheksanoon, vir die vervaardiging van organiese peroksiede</p> <p>Deur na paragraaf (3) van tariefpos No. 29.14 die volgende in te voeg:</p> <p>„(4) Monokarboksilsuur, vir die vervaardiging van organiese peroksiede</p> <p>(5) Bensoielchloried, vir die vervaardiging van organiese peroksiede</p>	<p>Volle reg"</p>

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
308.01	Deur na tariefpos No. 29.35 die volgende in te voeg: „29.36 P-tolueensulfonielmetieluretaan, vir die vervaardiging van tolbutamiedpoeier	Volle reg”
	Deur tariefpos No. 32.09 deur die volgende te vervang: „32.09 (1) Waterverpigmente van 'n soort gebruik by die aferwering van leer; pigmente in lynolie of ander verf- of emaljemedia (2) Leerafwerkingsplossings wat geplastiseerde polivinylchloried in organiese oplosmiddels bevat, het sy dit pigmente geskik vir kleuring bevat al dan nie	Volle reg Volle reg”

OPMERKINGS.—

- (1) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op sekere grondstowwe, vir die vervaardiging van organiese peroksiede.
 (2) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op p-tolueensulfonielmetieluretaan, vir die vervaardiging van tolbutamiedpoeier.
 (3) Voorsiening word gemaak vir 'n volle korting op reg op leerafwerkingsplossings wat geplastiseerde polivinylchloried in organiese oplosmiddels bevat, het sy dit pigmente geskik vir kleuring bevat al dan nie, vir gebruik in die leerlooi en -afwerkingsnywerheid.

No. R. 2278

13 December 1968

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/165)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2278

13 Desember 1968

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/165)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylæ No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylæ hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
308.02	By the substitution for the heading of item 308.02 of the following: “Industry: Harness, Saddlery, Travel Goods and Similar Goods (including Belts)”	
311.25	By the substitution for the heading of item 311.25 of the following: “Industry: Foundation Garments and Elasticised Apparel; Belts whether or not elasticised”	

N.B.—The headings of the items are amended to include belts.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
308.02	Deur die opskrif van item 308.02 deur die volgende te vervang: „Nywerheid: Tulemakersware, Saalmakersware, Reisartikels en Dergelike Goedere (met inbegrip van lyfbande)“.	
311.25	Deur die opskrif van item 311.25 deur die volgende te vervang: „Nywerheid: Vormdrag en Geëlastiseerde Kleding; Lyfbande het sy Geëlastiseerde al dan nie“	

OPMERKING.—Die opskrifte van die items word gewysig om lyfbande in te sluit.

No. R. 2279

13 December 1968

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/166)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2279

13 Desember 1968

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/166)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylæ No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylæ hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
310.07	By the substitution for tariff heading No. 39.02 of the following: " 39.02 Polyvinyl chloride film of a thickness not exceeding 0·005 in., not pressure-sensitive, for the manufacture of pressure-sensitive labels, tickets and tape	Full duty "

NOTE.—The provision is amended to make it clear that pressure-sensitive polyvinyl chloride film of a thickness not exceeding 0·005 in. is not admissible under rebate of duty for the manufacture of pressure-sensitive labels, tickets and tape.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
310.07	Deur tariefpos No. 39.02 deur die volgende te vervang: " 39.02 Polivinielchloriedfilm met 'n dikte van hoogstens 0·005 dm., nie drukgevoelig nie, vir die vervaardiging van drukgevoelige etikette, kaartjies en band	Volle reg "

OPMERKING.—Die voorsiening word gewysig om dit duidelik te stel dat drukgevoelige polivinielchloriedfilm met 'n dikte van hoogstens 0·005 dm. nie met korting op reg toelaatbaar is vir die vervaardiging van drukgevoelige etikette, kaartjies en band nie.

No. R. 2280

13 December 1968

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/167)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2280

13 Desember 1968

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/167)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylæ No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylæ hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	By the insertion in paragraph (I) after paragraph (5) of tariff heading No. 87.06 of the following: " (6) Brake drum brake assemblies and parts thereof, for motor cars	Full duty less the greater of 20% or 10c per lb."

NOTE.—The provision for a rebate of duty on brake drum brake assemblies and parts thereof, for motor cars, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.03	Deur in paragraaf (I) na paragraaf (5) van tariefpos No. 87.06 die volgende te voeg: „(6) Remtrommelremsamestellings en onderdele daarvan, vir motorkarre	Volle reg min die hoogste van 20% of 10c per lb.”

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op remtrommelremsamestellings en onderdele daarvan, vir motorkarre, word ingetrek.

No. R. 2303 13 December 1968

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/168)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHС,
Minister of Finance.

No. R. 2303

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/168)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHС,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	<p>By the substitution for Note 07.00 of the following:</p> <p>“ 07.00 Subject to the provisions of Note 05.00 or any manufacturing programme approved thereunder or any condition imposed thereunder, components (including materials) provided for in paragraph (I) of this item shall not be entered or be admissible under any other paragraph of this item unless such component is incorporated in a sub-assembly which, in terms of the provisions of the notes to this item, is imported in an assembled condition without thereby becoming subject to a higher unrebated duty and such component is so located in such sub-assembly that, in the opinion of the Secretary, omission of such component from the sub-assembly by the supplier would be impracticable or incorporation of such component in such sub-assembly by the registrant would involve an extensive process. Components provided for in paragraph (I) of this item shall not be subject to the regulations relating to the importation and use of goods under rebate of duty except to such extent as the Secretary considers necessary.”</p> <p>By the insertion in paragraph (I) after tariff heading No. 76.16 of the following:</p> <p>“ 84.06 Pistons, gudgeon pins, cast iron piston rings, cast iron cylinder liners and sleeves and finished inlet and exhaust valves, except for motor vehicles of a gross vehicle weight of less than 22,400 lb. for the transport of goods or materials not being any motor vehicle specified in paragraph (III) of this item</p> <p>By the insertion in paragraph (I) after tariff heading No. 84.59 of the following:</p> <p>“ 84.64 Gaskets, whether or not in sets, except for motor vehicles of a gross vehicle weight of less than 22,400 lb. for the transport of goods or materials not being any motor vehicle specified in paragraph (III) of this item</p>	
		Full duty less 20% ”
		Full duty less 20% ”

NOTE.—Note 07.00 is amended to define the intention of the provisions of paragraph (I) of item 317.03 more clearly and the provision for a rebate of duty on pistons, gudgeon pins, cast iron piston rings, cast iron cylinder liners and sleeves, finished inlet and exhaust valves and gaskets, for the manufacture of certain motor vehicles, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.03	<p>Deur Opmerking 07.00 deur die volgende te vervang:</p> <p>„ 07.00 Behoudens die bepalings van Opmerking 05.00 of enige vervaardigingsprogram daarkragtens goedgekeur of enige voorwaarde daarkragtens gestel, word komponente (met inbegrip van materiale) waarvoor in paragraaf (I) van hierdie item voorsiening gemaak word, nie onder enige ander paragraaf van hierdie item geklaar of toegelaat nie tensy sodanige komponent in 'n submontasie geïnkorporeer is wat ingevolge die bepalings van die opmerkings by hierdie item in 'n gemonteerde toestand ingevoer word sonder om daardeur aan 'n hoër ongekorte reg onderhewig te word en, so geleë is in sodanige submontasie dat, na die mening van die Sekretaris, weglatting van sodanige komponent uit die submontasie deur die leweransier ondoenlik sou wees of inkorporering van sodanige komponent in die submontasie deur die geregistreerde 'n omvangryke proses sou meebring. Komponente waarvoor in paragraaf (I) van hierdie item voorsiening gemaak word, is nie aan die regulasies met betrekking tot die invoer en gebruik van goedere met korting op reg onderhewig nie, behalwe in die mate wat die Sekretaris nodig ag.”</p> <p>Deur in paragraaf (I) na tariefpos No. 76.16 die volgende in te voeg:</p> <p>„ 84.06 Suiers, suierpenné, gegote ystersuierringe, gegote yster-silindervoerings en -hulse en afgewerkte in- en uitlaatkleppe, behalwe vir motorvoertuie met 'n bruto voertuiggewig van minder as 22,400 lb., vir die vervoer van goedere of materiale, maar nie enige motorvoertuig in paragraaf (III) van hierdie item vermeld nie</p> <p>Deur in paragraaf (I) na tariefpos No. 84.59 die volgende in te voeg:</p> <p>„ 84.64 Pakstukke, hetsy in stelle al dan nie, behalwe vir motorvoertuie met 'n bruto voertuiggewig van minder as 22,400 lb., vir die vervoer van goedere of materiale, maar nie enige motorvoertuig in paragraaf (III) van hierdie item vermeld nie</p>	Volle reg min 20%”

OPMERKING.—Opmerking 07.00 word gewysig om die bedoeling van die voorsienings in paragraaf (I) van item 317.03 duideliker te omskryf en die voorsiening vir 'n korting op reg op suiers, suierpenné, gegote ystersuierringe, gegote yster-silindervoerings en -hulse, afgewerkte in- en uitlaatkleppe en pakstukke, vir die vervaardiging van sekere motorvoertuie, word ingetrek.

No. R. 2281

13 December 1968

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 5 (No. 5/35)

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 5 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

No. R. 2281

13 Desember 1968

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 5 (No. 5/35)

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 5 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	Extent of Drawback
511.03	<p>By the insertion before tariff heading No. 60.01 of the following:</p> <p>“ 51.04 Woven fabrics of cellulosic fibres (continuous), used in the manufacture of impregnated or coated textile fabrics</p> <p>56.07 Woven fabrics of cellulosic fibres (discontinuous), used in the manufacture of impregnated or coated textile fabrics</p>	<p>Full duty</p> <p>Full duty ”</p>

NOTE.—Provision is made for a drawback of the full duty on woven fabrics of cellulosic fibres (continuous or discontinuous), used in the manufacture of impregnated or coated textile fabrics which are exported from the Republic.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Teruggawe
511.03	Deur voor tariefpos No. 60.01 die volgende in te voeg: ,, 51.04 Weefstowwe van sellulosiese vesels (kontinu), gebruik by die vervaardiging van geimpregneerde of bestrykte tekstielstowwe 56.07 Weefstowwe van sellulosiese vesels (diskontinu), gebruik by die vervaardiging van geimpregneerde of bestrykte tekstielstowwe	Volle reg
		Volle reg "

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n teruggawe van die volle reg op weefstowwe van sellulosiese vesels (kontinu of diskontinu), gebruik by die vervaardiging van geimpregneerde of bestrykte tekstielstowwe wat uit die Republiek uitgevoer word.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 2254 13 December 1968
DRUGS CONTROL ACT, 1965, AS AMENDED
REGISTRATION OF DRUGS

The Drugs Control Council established in terms of section 2 of the Drugs Control Act, 1965 (Act No. 101 of 1965), has, by virtue of the powers vested in it by section 14 (2) of the said Act, by a resolution approved by the Minister, determined that drugs in the pharmacological classifications 13.12 and 33 of category A of the regulations promulgated by Government Notice No. R. 2025, dated 15 December 1967, which were not available for sale in the Republic or in the Territory of South West Africa immediately before the publication of this resolution, are subject to registration in terms of the said Act.

No. R. 2250 13 December 1968
THE SOUTH AFRICAN NURSING COUNCIL
CHANGE OF TITLE FOR THE DIPLOMA IN ADMINISTRATION (HOSPITAL AND HEALTH SERVICES) AND AMENDMENT TO THE REGULATIONS

The Minister of Health in terms of section 11 (1) of the Nursing Act (Act No. 69 of 1957), has approved of the following amendments to the regulations for the training and examination for the Diploma in Administration (Hospital and Health Services), made by the South African Nursing Council and published under Government Notice No. R. 1463 of 27 September 1963:—

(1) *Title:*

For the words "Administration (Hospital and Health Services)", substitute the words "Nursing Administration";

(2) *Preamble:*

For the words "administration (hospital and health services)", substitute the words "nursing administration".

(3) *Regulation 1 (1):*

Delete the words "or as a mental nurse, or as a nurse for mental defectives".

(4) *Regulation 5:*

Add the following sentence:—

"Lecturers and demonstrators shall hold qualifications approved by the Council."

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 2254 13 Desember 1968
WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE, 1965,
SOOS GEWYSIG
REGISTRASIE VAN MEDISYNE

Die Medisyne-beheerraad ingestel by artikel 2 van die Wet op die Beheer van Medisyne, 1965 (Wet No. 101 van 1965), het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 14 (2) van genoemde Wet, by besluit deur die Minister goedkeur, bepaal dat medisyne in farmakoliese klassifikasies 13.12 en 33 van kategorie A van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2025 van 15 Desember 1967, wat nie onmiddellik voor publikasie van hierdie besluit in die Republiek of die Gebied Suidwes-Afrika vir verkoop beskikbaar was nie, aan registrasie ingevolge genoemde Wet onderworpe is.

No. R. 2250 13 Desember 1968
DIE SUID-AFRIKAANSE VERPLEEGSTERSRAAD
VERANDERING VAN DIE TITEL VAN DIE
DIPLOMA IN ADMINISTRASIE (HOSPITAAL EN
GESONDHEIDSIDIENSTE) EN WYSIGING VAN DIE
REGULASIES

Die Minister van Gesondheid het, ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Verpleging (Wet No. 69 van 1957), goedkeuring verleen aan die volgende wysigings van die regulasies vir die opleiding en eksamineer vir die Diploma in Administrasie (Hospitaal en Gesondheidsdienste), gemaak deur die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad en gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1463 van 27 September 1963:—

(1) *Titel:*

Vervang die woorde „Administrasie (Hospitaal en Gesondheidsdienste)” met die woorde „Verpleeg-administrasie”.

(2) *Aanhef:*

Vervang die woorde „administrasie (hospitaal en gesondheidsdienste)” met die woorde „verpleegadministrasie”.

(3) *Regulasie 1 (1):*

Skrap die woorde „of as 'n verpleegster/verpleer vir sielsiekes, of as 'n verpleegster/verpleer vir swaksinniges.”.

(4) *Regulasie 5:*

Voeg die volgende sin by:—

„Dosente en demonstrateurs moet kwalifikasies wat deur die Raad goedgekeur word, besit.”

(5) *Annexure A:*

For the existing Annexure, substitute the following Annexure:—

"ANNEXURE A

THE SYLLABUS

Note.—The provisions of the following Acts and Ordinances (including amendments) and the regulations made under these Acts and Ordinances, *in so far as they apply*, shall be included in the instruction on the various aspects of the syllabus:—

Provincial Hospital Ordinances;
Mental Disorders Act, No. 38 of 1916;
Public Health Act, No. 36 of 1919;
Housing Act, No. 4 of 1966;
Slums Act, No. 53 of 1934;
Children's Act, No. 33 of 1960;
Workmen's Compensation Act, No. 30 of 1941;
Old Age Pensions Act, No. 38 of 1962;
Medical, Dental and Pharmacy Act, No. 13 of 1928;
Births, Marriages and Deaths Registration Act, No. 81 of 1963;
Inquests Act, No. 58 of 1959;
Disability Grants Act, No. 41 of 1962;
Blind Persons Act, No. 39 of 1962;
Factories, Machinery and Building Work Act, No. 22 of 1941;
Nursing Act, No. 69 of 1957;
Post Mortem Examinations and Removal of Human Tissues Act, No. 30 of 1952;
Wills Act, No. 7 of 1953;
Unemployment Insurance Act, No. 30 of 1966;
War Veteran's Pensions Act, No. 40 of 1962;
Matrimonial Affairs Act, No. 37 of 1953;
Wage Act, No. 5 of 1957;
Shops and Offices Act, No. 75 of 1964;
Medical Schemes Act, No. 72 of 1967;
Aged Persons Act, No. 82 of 1967.

1. APPLIED SOCIOLOGY

- (a) A general introduction to sociology.
- (b) Social pathology.
- (c) Industrial sociology.
- (d) Social Welfare.

2. THE ELEMENTS OF PSYCHOLOGY

A general introduction to psychology; human relations; motivation of personnel; frustration and satisfaction of needs in the work situation; psychological problems encountered in the work and teaching situation; personnel selection.

3. ADMINISTRATION

- (a) *Principles of Administration*
- (b) *Public Administration*

Overview of central, provincial and local authorities in South Africa with special reference to their role in the provision of health services.

(c) *Nursing Administration*

(1) *The Establishment and Maintenance of Hospitals and Health Service Units*

A. General principles

- (i) Modern philosophy as regards the provision of health services.
- (ii) The role of health units in the community.
- (iii) Assessment of health service needs.
- (iv) Procedure leading to the establishment of a health unit.

(5) *Bylae A:*

Vervang die bestaande Bylae deur die volgende Bylae:—

„BYLAE A

DIE LEERPLAN

Opmerking.—Die bepalings van die volgende Wette en Ordonnansies (insluitende wysigings) en die regulasies ingevolge hierdie Wette en Ordonnansies gemaak, moet vir so ver as hulle van toepassing is, by die onderrig oor die verskillende aspekte van die leerplan ingesluit word:—

Provinsiale Hospitaalordinansies;
Wet op Geestesgebreke, No. 38 van 1916;
Volksgesondheidswet, No. 36 van 1919;
Behuisingswet, No. 4 van 1966;
Slumswet, No. 53 van 1934;
Kinderwet, No. 33 van 1960;
Ongevallewet, No. 30 van 1941;
Ouderdomspensioenwet, No. 38 van 1962;
Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, No. 13 van 1928;
Wet op Registrasie van Geboortes, Huwelike en Sterfgevalle, No. 81 van 1963;
Wet op Geregtelike Doodsondersoeke, No. 58 van 1959;
Wet op Ongeskiktheidstoelaes, No. 41 van 1962;
Wet op Blindes, No. 39 van 1962;
Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, No. 22 van 1941;
Wet op Verpleging, No. 69 van 1957;
Wet op Na-doodse Ondersoeke en Verwydering van Menslike Weefsels, No. 30 van 1952;
Wet op Testamente, No. 7 van 1953;
Werkloosheidsversekeringswet, No. 30 van 1966;
Wet op Oorlogspensioene, No. 40 van 1962;
Wet op Huweliksaangeleenthede, No. 37 van 1953;
Loonwet, No. 5 van 1957;
Wet op Winkels en Kantore, No. 75 van 1964;
Wet op Mediese Skemas, No. 72 van 1967;
Wet op Bejaardes, No. 82 van 1967.

1. TOEGEPASTE SOSIOLOGIE

- (a) 'n Algemene inleiding tot sosiologie.
- (b) Sosiale patologie.
- (c) Nywerheidssosiologie.
- (d) Maatskaplike sorg.

2. DIE BEGINSELS VAN SIELKUNDE

'n Algemenee inleiding tot die sielkunde; menseverhoudings; personeelmotivering; frustrasie en bevrediging van behoeftes in die werksituasie; psigologiese probleme wat in die werk- en onderwyssituasie teëgekom word; personeelkeuring.

3. ADMINISTRASIE

- (a) *Beginsels van Administrasie*
- (b) *Openbare Administrasie*

Oorsig van sentrale, provinsiale en plaaslike owerhede in Suid-Afrika met spesiale verwysing na hulle rol by die voorsiening van gesondheidseenhede.

(c) *Verpleegadministrasie*

(1) *Die Vestiging en Instandhouding van Hospitale en Gesondheidseenhede*

A. Algemene beginsels

- (i) Moderne filosofie in verband met die voorsiening van gesondheidseenhede.
- (ii) Die rol van gesondheidseenhede in die gemeenskap.
- (iii) Beraming van gesondheidsdiensbehoeftes.
- (iv) Prosedure wat lei tot die daarstelling van 'n gesondheidseenheid.

- (v) The nurse's role in the planning of the siting and building of hospitals and health units.
- (vi) Equipment of hospitals and health units.
- (vii) Determination of nursing personnel.
- (viii) Recruitment of personnel and conditions of service.
- (ix) Standards of household cleanliness and orderliness.
- (x) The prevention of cross infection.
- (xi) Fire hazards.
- (xii) The care, use and maintenance of equipment.
- (xiii) The care and administration of medicines, habit-forming and potentially harmful drugs and poisons.
- (xiv) Care of specimens.
- (xv) Statistics and records.
- (xvi) Assessment of the work load.
- (xvii) Organisation and control of staff residences.
- (xviii) Linen and laundry services.
- (xix) The organisation and control of a catering service.

B. Institutional centres

- (i) The operating room service.
- (ii) The midwifery unit.
- (iii) Casualty and out-patient services.

C. Extra-institutional centres

Public, school, district and occupational health nursing services.

(2) Nursing Education Administration

A. History of nursing

B. Education

- (i) General: A review of primary, secondary and tertiary education.
- (ii) Nursing education:
 - (a) A general survey of nursing education with special reference to South Africa;
 - (b) the principles underlying the basic and post-basic nursing education programmes in South Africa;
 - (c) the subject matter of basic and post-basic courses;
 - (d) the establishment and organisation of training schools;
 - (e) the relationship of the nursing service administrator to the head of the teaching service;
 - (f) method of inspection of a training school.

4. THE PRINCIPLES OF PROFESSIONAL PRACTICE

5. PRACTICAL TRAINING

(At least 100 periods extending over at least one hour each.)

Practical training in relation to institutional and extra-institutional services."

(6) These amendments shall also apply in the territory.

No. R. 2257

13 December 1968

CORRECTION NOTICE.—SOUTH AFRICAN PHARMACY BOARD—RULES REGARDING CONDUCT OF WHICH THE BOARD MAY TAKE COGNISANCE

The following correction of Government Notice No. R. 1627, dated 20 September 1968, is hereby published for general information:—

For the word "kleinhandelslisensie" in the Afrikaans text, substitute the word "handelslisensie".

- (v) Die rol van die verpleegster by die beplanning van die plasing en oprigting van hospitale en gesondheids-eenhede.

- (vi) Uitrusting van hospitale en gesondheidseenhede.
- (vii) Bepaling van verpleegpersoneel.
- (viii) Rekrutering van personeel en diensvoorraad.
- (ix) Standaarde van huishoudelike netheid en ordelikheid.
- (x) Die voorkoming van kruisbesmetting.
- (xi) Brandrisiko's.
- (xii) Die versorging, gebruik en instandhouding van toerusting.
- (xiii) Die versorging en toediening van medisyne, gewoontevormende en moontlik-nadelige middels en vergiste.

- (xiv) Versorging van monsters.
- (xv) Statistieke en rekords.
- (xvi) Beraming van werkslading.
- (xvii) Organisasie en beheer van personeeltehuise.
- (xviii) Linne- en wasserydienste.
- (xix) Die organisasie en beheer van 'n Voedselverskaffingsdienst.

B. Inrigtings

- (i) Die operasiesaaldiens.
- (ii) Die verloskunde-eenheid.
- (iii) Ongevalle- en buitepasiëntdienste.

C. Buite-inrigtinglike sentrums

Volks-, skool-, distriks- en beroepsgeondheidsverplegingsdienste.

(2) Verpleegonderrigadministrasie

A. Geskiedenis van verpleging

B. Onderwys

- (i) Algemeen: 'n Oorsig van primêre, sekondêre en tersiêre onderwys.
- (ii) Verpleegonderrig:
 - (a) 'n Algemene oorsig van verpleegonderrig met spesiale verwysing na Suid-Afrika;
 - (b) die onderliggende beginsels van die basiese en na-basiese verpleegonderrigprogramme in Suid-Afrika;
 - (c) die leerstof van basiese en na-basiese kursusse;
 - (d) die daarstelling en organisering van opleidingskole;
 - (e) die verhouding van die verpleegdiensadministrateur tot die hoof van die onderrigafdeling;
 - (f) die metodes van inspeksie van 'n opleidingskool.

4. DIE BEGINSELS VAN PROFESSIONELE PRAKTYK

5. PRAKTISE OPLEIDING

(Minstens 100 periodes wat elk minstens een uur duur.)

Praktiese opleiding met betrekking tot inrigtings en buite-inrigtinglike dienste."

(6) Hierdie wysigings is ook in die gebied van toepassing.

No. R. 2257

13 Desember 1968

VERBETERING VAN GOEWERMENTSKENNIS-GEWING.—SUID-AFRIKAANSE APTEKERSKOMMISSIE—REËLS TEN OPSIGTE VAN HANDELINGE WAARVAN DIE KOMMISSIE KENNIS KAN NEEM

Onderstaande verbetering van Goewermentskennis-gewing No. R. 1627 van 20 September 1968, word vir algemene kennis bekendgemaak:—

Vervang die woord „kleinhandelslisensie” in die Afrikaanse teks deur die woord „handelslisensie”.

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 2253 13 December 1968

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

MOTOR INDUSTRY.—AMENDMENT OF
MAIN AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Motor Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1969, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1969, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Republic of South Africa, excluding that portion of the Magisterial District of Somerset West occupied by Cape Explosives Works, Limited; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Republic of South Africa, excluding that portion of the Magisterial District of Somerset West occupied by Cape Explosives Works, Limited, and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 May 1969, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

SCHEDULE

THE NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE
MOTOR INDUSTRY

AGREEMENT

entered into in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, by and between
The South African Motor Industry Employers' Association

and

The South African Vehicle Builders' and Repairers' Association,
of the one part, and

The Motor Industry Staff Association,

The Motor Industry Employees' Union of South Africa
and

The Motor Industry Coloured Workers' Union

of the other part, being parties to the National Industrial Council
for the Motor Industry.

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 2253 13 Desember 1968

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MOTOR NYWERHEID.—WYSIGING VAN
HOOFOOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (onderstaande die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en wat op die Motornywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1969 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1969 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrostdistrik Somerset-Wes wat deur Cape Explosives Works, Limited, geokkupeer word; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Mei 1969 eindig, in die Republiek van Suid-Afrika, uitgesonderd daardie gedeelte van die landdrostdistrik Somerset-Wes wat deur Cape Explosives Works, Limited, geokkupeer word, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enige van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

BYLAE

DIE NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE
MOTOR NYWERHEID
OOREENKOMS

aangegaan ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, deur en tussen die

South African Motor Industry Employers' Association
en die

South African Vehicle Builders' and Repairers' Association,
aan die een kant, en die

Motor Industry Staff Association,
die

Motor Industry Employees' Union of South Africa
en die

Motor Industry Coloured Workers' Union,

aan die ander kant, wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Motornywerheid.

The Agreement (Main) published under Government Notice No. R. 783 of 30 May 1967, as amended, is hereby further amended as follows:—

CHAPTER I

1. Clause 20.—Cost of Living Allowance

By the deletion of the heading and subclause (1) of this clause, subclause (2) to become the new clause 20, and to be headed "Clause 20.—Change in Conditions of Employment".

2. Clause 25.—Wages

By deleting the figure "35.11" wherever this appears in Schedule A and substituting therefor the figure "38.64".

3. Clause 17.—Trading Hours

(a) By deleting in subclause (2) of this clause the words "No employer and/or his employee" and substituting therefor the words:—

"No employer and/or his employee in Regions BR, EP, NC, NL, OFS and WP . . ."

(b) By re-numbering the existing subclause (3) as subclause (4), and inserting a new subclause (3) as follows:—

(3) "No employer in Region Transvaal, shall open or keep open or permit to be open any motor salesroom and/or salesroom or any other establishment on or from which motor vehicles are sold, or office attached to any of these, and no employer or employee shall in or on or from any motor salesroom or showroom or any other establishment on or from which motor vehicles are sold, or office attached to any of these, engage in the sale of any motor vehicle—

- (i) on any Sunday or public holiday;
- (ii) earlier than 8 a.m., on any day;
- (iii) later than 6 p.m. on Mondays to Fridays, inclusive; and
- (iv) later than 1 p.m. on Saturdays.

For the purpose of this subclause—

(i) 'motor vehicle' has the meaning assigned to it in the definition of 'Motor Industry' in clause 3 of this Agreement;

(ii) the expression "engage in the sale of any motor vehicle" includes the carrying out of any activity which forms part of, or which is preliminary to, the sale of any motor vehicle, other than the stationary display of such motor vehicle, and includes, further, the carrying out of any such activity through the medium of a telephone instrument installed in or on a motor vehicle sales establishment."

CHAPTER II

1. Part I.—Clause 9—Wages

(a) By substituting the following for the Schedule appearing in subclause (1) of this clause:—

Classes of employees	Regions in which Establishment situated	Minimum wages
Char.....	All regions.....	R6.60 per week
Journeyman.....	All regions.....	R38.64 per week
Operative Grade VL. First six months of experience	All regions (All areas).....	R9.20 per week
Thereafter.....		R10.12 per week
Labourers— during first six months of experience	BR, EP, NL, OFS, TVL.....	R7.82 per week
	NC.....	R7.36 per week
	WP.....	R8.28 per week
Thereafter.....	All regions.....	R8.74 per week.

(b) By deleting subclause (2) of this clause.

Die Ooreenkoms (Hoof-) gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 783 van 30 Mei 1967 (soos gewysig), word hierby soos volg verder gewysig:—

HOOFTUK I

1. Klousule 20.—Lewenskostetoecla

Deur die opskrif en subklousule (1) van hierdie klousule te skrap; subklousule (2) word die nuwe klousule 20, en die opskrif daarvan word „Klousule 20.—Verandering van diensvoorwaardes”.

2. Klousule 25.—Lone

Deur die syfer „35.11” te skrap waar dit ook al in Bylae A voorkom en dit deur die syfer „38.64” te vervang.

3. Klousule 17.—Besigheidsure

(a) Deur die woorde „Geen werkgewer en/of sy werknemer” in subklousule (2) van hierdie klousule te vervang deur die woorde:—

„Geen werkgewer en/of sy werknemer in Streke BR, EP, NC, NL, OFS en WP . . .”

(b) Deur die bestaande subklousule (3) te hernoem sodat dit subklousule (4) word, en 'n nuwe subklousule (3) soos volg in te voeg:—

(3) „Geen werkgewer Gebied TVL mag 'n motorverkooplokaal en/of verkooplokaal of enige ander bedryfsinrigting waarop of waaruit motorvoertuie verkoop word, of kantoor verbonde aan enige hiervan, oopmaak of ophou of toelaat dat dit oop is nie—

(i) op 'n Sondag of openbare vakansiedag;

(ii) voor 8 vm. op enige dag;

(iii) na 6 nm. op Maandae tot en met Vrydae;

(iv) na 1 nm. op Saterdae;

en geen werkgewer of werknemer mag 'n motorvoertuig op sodanige dae en tye in of op of uit enige motorverkooplokaal of vertoonlokaal of enige ander bedryfsinrigting waarop of waaruit motorvoertuie verkoop word, of kantoor verbonde aan enige hiervan, verkoop nie.

Vir die toepassing van hierdie subklousule—

(i) het 'motorvoertuig' die betekenis wat daaraan geheg word in die omskrywing van 'Motorywerheid' in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms;

(ii) omvat die uitdrukking „'n motorvoertuig verkoop” die verrigting van enige werk wat deel uitmaak, of wat sodanige werk voorafgaan, van die verkoop van 'n motorvoertuig, uitgesonderd die vertoning van stilstaande motorvoertuie, en omvat dit voorts die verrigting van enige sodanige werk deur middel van 'n telefooninstrument wat in of op 'n bedryfsinrigting, bedoel vir die verkoop van motorvoertuie, geïnstalleer is.”

HOOFTUK II

1. Deel I.—Klousule 9.—Lone

(a) Deur onderstaande in die plek te stel van die Bylae wat in subklousule (1) van hierdie klousule voorkom:—

Klasse werknemers	Streke waarin bedryfsinrigtings geleë is	Minimum lone
Skoonmaakster.....	Alle streke.....	R6.60 per week
Vakman.....	Alle streke.....	R38.64 per week
Werkman graad VL—eerste ses maande ondervinding daarna.....	Alle streke (Alle gebiede).....	R9.20 per week
Arbeiders— gedurende eerste ses maande ondervinding	BR, EP, NL, OFS, TVL	R10.12 per week
daarna.....	NC.....	R7.82 per week
	WP.....	R7.36 per week
	Alle streke.....	R8.28 per week
		R8.74 per week

(b) Deur subklousule (2) van hierdie klousule te skrap.

2. Part II.—Clause 5—Wages

The Schedule of this clause is amended by the substitution of the following wage rates applicable to Operatives Grades VL and AV:—

Operative, grade VL—

First six months of experience...	R9.20 per week (20c per hr)
Thereafter.....	R10.12 per week (22c per hr)

Operative, grade AV—

First six months of experience...	R12.88 per week (28c per hr)
Thereafter.....	R15.18 per week (33c per hr).

CHAPTER III**Clause 11.—Wages**

(a) By deleting the Schedule set out in subclause (1) of this clause and substituting the following:—

SCHEDULE

	Wage per Week (All regions)	R c
Char.....	6.60	
Chopper-out—		
during first three months of experience.....	9.91	
during next nine months of experience.....	10.87	
thereafter.....	11.45	
Cutter—		
during first 18 months of experience.....	8.98	
during second 18 months of experience.....	17.18	
thereafter.....	30.01	
Female labourer—		
during first six months of experience.....	5.52	
during second six months of experience.....	6.44	
during third six months of experience.....	7.36	
during fourth six months of experience.....	8.28	
thereafter.....	8.74	
Journeyman.....	38.64	
Labourer.....	9.66	
Machine-setter, qualified.....	38.18	
Machine-setter, unqualified—		
during first six months of experience.....	9.66	
during second six months of experience.....	11.50	
during second year of experience.....	13.00	
during third year of experience.....	18.40	
Operative, grade 1—		
during first year of experience.....	10.12	
thereafter.....	10.58	
Operative, grade 2—		
during first year of experience.....	10.58	
thereafter.....	11.04	
Operative, grade 3—		
during first year of experience.....	11.50	
thereafter.....	11.96	
Operative, grade 4—		
during first year of experience.....	13.34	
thereafter.....	13.80	
Operative, supervisor.....	13.80	
Pattern cutter maker—		
during first year of experience.....	16.10	
thereafter.....	19.32	
Seaming machinist—		
during first three months of experience.....	9.66	
during second three months of experience.....	10.12	
during the third three months of experience.....	11.04	
thereafter.....	11.96	
Watchman.....	10.58	

(b) By deleting subclause (2) of this clause.

CHAPTER IV**Clause 5.—Wages**

(a) By deleting the Schedule set out in subclause (1) of this clause and substituting the following:—

SCHEDULE

Class of Employee	Wages per week (All regions)	R c
Engine Stripper.....	16.00	
Injection Equipment Repairer, unqualified.....	21.16	
Injection Equipment Repairer, qualified.....	35.11	
Operative Machinist, qualified.....	33.42	
Operative Machinist, unqualified.....	24.00	
Journeyman.....	38.64	

2. Deel II.—Klousule 5.—Lone

Die Bylae van hierdie klousule word gewysig deur die loonskale wat van toepassing is op Werkman graad VL en AV deur onderstaande te vervang:—

Werkman, graad VL—

Eerste ses maande ondervinding..	R9.20 per week (20c per uur)
Daarna.....	R10.12 per week (22c per uur)

Werkman, graad AV—

Eerste ses maande ondervinding..	R12.88 per week (28c per uur)
Daarna.....	R15.18 per week (33c per uur)

HOOFSTUK III**Klousule 11.—Lone**

(a) Deur die Bylae vervat in subklousule (1) van hierdie klousule, te vervang deur onderstaande:—

BYLAE

	Loon per week (Alle streke)	R c
Skoonmaakster.....	6.60	
Uitsnyer—		
gedurende eerste drie maande ondervinding.....	9.91	
gedurende volgende nege maande ondervinding....	10.87	
daarna.....	11.45	
Snyer—		
gedurende eerste 18 maande ondervinding.....	8.98	
gedurende tweede 18 maande ondervinding.....	17.18	
daarna.....	30.01	
Vroulike arbeider—		
gedurende eerste ses maande ondervinding.....	5.52	
gedurende tweede ses maande ondervinding.....	6.44	
gedurende derde ses maande ondervinding.....	7.36	
gedurende vierde ses maande ondervinding.....	8.28	
daarna.....	8.74	
Vakman.....	38.64	
Arbeider.....	9.66	
Masjieststeller, gekwalifiseer.....	38.18	
Masjieststeller, ongekwalifiseer—		
gedurende eerste ses maande ondervinding.....	9.66	
gedurende tweede ses maande ondervinding.....	11.50	
gedurende tweede jaar ondervinding.....	13.00	
gedurende derde jaar ondervinding.....	18.40	
Werkman, graad 1—		
gedurende eerste jaar ondervinding.....	10.12	
daarna.....	10.58	
Werkman, graad 2—		
gedurende eerste jaar ondervinding.....	10.58	
daarna.....	11.04	
Werkman, graad 3—		
gedurende eerste jaar ondervinding.....	11.50	
daarna.....	11.96	
Werkman, graad 4—		
gedurende eerste jaar ondervinding.....	13.34	
daarna.....	13.80	
Werkman-opsigter.....	13.80	
Patroonsnyermaker—		
gedurende eerste jaar ondervinding.....	16.10	
daarna.....	19.32	
Stikker-masjinis—		
gedurende eerste drie maande ondervinding.....	9.66	
gedurende tweede drie maande ondervinding....	10.12	
gedurende derde drie maande ondervinding.....	11.04	
daarna.....	11.96	
Wag.....	10.58	

(b) Deur subklousule (2) van hierdie klousule te skrap.

HOOFSTUK IV**Klousule 5.—Lone**

(a) Deur die Bylae vervat in subklousule (1) van hierdie klousule, te vervang deur die volgende:—

BYLAE

Klas werknomer	Lone per week (Alle streke)	R c
Enjinstroper.....	16.00	
Injeksietoerustingshersteller, ongekwalifiseer.....	21.60	
Injeksietoerustingshersteller, gekwalifiseer.....	35.11	
Werkmannmasjinis, gekwalifiseer.....	33.42	
Werkmanmasjinis, ongekwalifiseer.....	24.00	
Vakman.....	38.64	

(b) By deleting in subclause (2) (a) of this clause, the word "journeymen".

Signed at Johannesburg on behalf of the Parties this 5th day of September 1968.

F. J. HACKNEY,
President of the Council.

Signed at Cape Town on behalf of the Parties this 5th day of September 1968.

F. C. PINNOCK,
Vice-President of the Council.

Signed at Johannesburg on behalf of the Parties this 5th day of September 1968.

H. G. RINGROSE,
General Secretary of the Council.

(b) Deur die woord „vakmanne” in subklousule (2) (a) van hierdie klousule te skrap.

Op hede die 5de dag van September 1968 namens die Partye te Johannesburg onderteken.

F. J. HACKNEY,
President van die Raad.

Op hede die 5de dag van September 1968 namens die Partye te Kaapstad onderteken.

F. C. PINNOCK,
Onderpresident van die Raad.

Op hede die 5de dag van September 1968 namens die Partye Johannesburg onderteken.

H. G. RINGROSE,
Algemene Sekretaris van die Raad.

No. R. 2251

13 December 1968

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
SWEETMAKING INDUSTRY, CAPE
AMENDMENT OF PROVIDENT FUND
AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956 declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Production Section of the Sweet-making Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 18 September 1971, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 18 September 1971, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the Production Section of the said Industry in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg and Bellville and in that portion of the Magisterial District of Stellenbosch which prior to the publication of Government Notice No. 283 of 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg and Bellville and in that portion of the Magisterial District of Stellenbosch which prior to the publication of Government Notice No. 283 of 2 March 1962, fell within the Magisterial District of Bellville and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 18 September 1971, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the Production Section of the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 2251

13 Desember 1968

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
LEKKERGOEDNYWERHEID, KAAP
WYSIGING VAN VOORSORGFONDSCOOREEN-
KOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (onder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Produksieafdeling van die Lekkergoednywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 18 September 1971 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 18 September 1971 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in die Produksieafdeling van genoemde Nywerheid in die landdrostdistrikte die Kaap, Wynberg en Bellville en in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Stellenbosch wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrostdistrik Bellville gevall het; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 18 September 1971 eindig, in die landdrostdistrikte die Kaap, Wynberg en Bellville en in daardie gedeelte van die landdrostdistrik Stellenbosch wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 283 van 2 Maart 1962 binne die landdrostdistrik Bellville gevall het, *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in die Produksieafdeling van genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enige van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SWEETMAKING
INDUSTRY (CAPE)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act of 1956, as amended, made and entered into by and between the

Western Cape Sweet Manufacturers' Association
of the one part, and the

Western Province Sweet Workers' Union
of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Sweetmaking Industry (Cape), to further amend the Council's Provident Fund Agreement published under Government Notice No. R. 1336, dated the 9th September 1966, as amended by Government Notice No. R. 266, dated 1 March 1968 (hereinafter referred to as the Provident Fund Agreement), as follows:—

AMENDMENT TO CLAUSE 10 OF THE PROVIDENT FUND AGREEMENT

Clause 10 of the Provident Fund Agreement is hereby amended by the deletion of subclauses (ii), (iii) and (iv) and the substitution therefor of the following subclauses (ii), (iii) and (iv):—

"(ii) Retirement Benefits.—Where a contributor reaches the retiring age the benefit payable shall be as set out in subclause (i) provided that if such contributor has been employed in the Industry for at least five years, the amount payable in terms of subclause (i) shall be doubled.

(iii) Disability benefits.—When a member satisfies the Council that by reason of ill-health or other physical incapacity not due to his own misconduct he is permanently unfit to continue at work in the Industry, the benefit payable shall be the amount of the employers' contribution made on the member's behalf plus double the amount of the member's own contribution.

(iv) Death benefits.—Upon the production of proof of the death of a member the benefit payable shall be the amount of the employer's contribution made on the member's behalf plus double the amount of the member's own contribution."

Signed at Cape Town this 4th day of October 1968.

I. BLUMBERG, Chairman.
J. HEEGER, Vice-Chairman.
W. P. COTTEN, Assistant Secretary.

No. R. 2262

13 December 1968

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956, AS AMENDED

DETERMINATION No. 24 IN TERMS OF SECTION SEVENTY-SEVEN

WORK OF BARMAN IN WHITE PUBLIC BARS IN THE LIQUOR AND CATERING TRADE, EAST LONDON

CORRECTIONS TO GOVERNMENT NOTICE

The following corrections to Government Notice No. R. 1780, appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 2179 of 4 October 1968, are published for general information:—

In the Afrikaans Version

Substitute the word "Sewe-en-sewentig" for the word "Sewe-en-twintig" in the heading.

Substitute the word "wanneer" for the word "waneer" in clause 1 (b).

In the English Version

Substitute the word "Acts" for the word "Act" where it appears for the third time in clause 2.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEKKERGOED-NYWERHEID (KAAP)

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen die Western Cape Sweet Manufacturers' Association,

aan die een kant, en die

Western Province Sweet Workers Union,

aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Lekkergoednywerheid (Kaap), om die Raad se Voorsorgfondsooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1336 van 9 September 1966, soos gewysig by Goewermentskennisgewing No. R. 266 van 1 Maart 1968 (hieronder die "Voorsorgfondsooreenkoms" genoem), verder soos volg te wysig:—

WYSIGING VAN KLOUSULE 10 VAN DIE VOORSORG-FONDSOOREENKOMS

Klausule 10 van die Voorsorgfondsooreenkoms word hierby gewysig deur subklausules (ii), (iii) en (iv) deur onderstaande subklausules (ii), (iii) en (iv) te vervang:—

"(ii) *Voordele by afrede.*—Waar 'n bydraer die aftreeleeftyd bereik is die voordeel betaalbaar soos in subklausule (i) bepaal; met dien verstande dat as sodanige bydraer minstens 5 jaar in die Nywerheid werkzaam was, die bedrag wat ingevolge subklausule (i) betaalbaar is, verdubbel moet word.

(iii) *Ongeskiktheidsvoordele.*—Wanneer 'n lid die Raad daarvan oortuig dat hy weens swak gesondheid of ander fisiese onvermoë wat nie aan sy eie wangedrag te wye is nie, permanent ongeskik is om in die Nywerheid aan te hou werk, is die voordeel wat betaalbaar is, die bedrag van die werkgewersbydrae namens die lid plus dubbel die bedrag van die lid se eie bydraes.

(iv) *Sterftebystand.*—By lewering van bewys dat 'n lid te sterwe gekom het, is die bystand wat betaalbaar is, die bedrag van die werkgewersbydrae namens die lid plus dubbel die bedrag van die lid se eie bydraes."

Op hede die 4de dag van Oktober 1968 te Kaapstad, ondergeteken.

I. BLUMBERG, Voorsitter.
J. HEEGER, Ondervorsitter.
W. P. COTTEN, Assistent-Sekretaris.

No. R. 2262

13 Desember 1968

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956, SOOS GEWYSIG

VASSTELLING No. 24 KRAGTENS ARTIKEL SEWE-EN-SEWENTIG

WERK VAN KROEGMAN IN OPENBARE KROEË VIR BLANKES IN DIE DRANK- EN VERVERSINGS-BEDRYF, OOS-LONDEN

VERBETERINGS AAN GOEWERMENTS-KENNISGEWING

Die volgende verbeterings aan Goewermentskennisgewing No. R. 1780 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 2179 van 4 Oktober 1968 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—

In die Afrikaanse Teks

Vervang die woord „Sewe-en-twintig” in die opskrif deur die woord „Sewe-en-sewentig”.

Vervang die woord „wanneer” in klausule 1 (b) deur die woord „wanneer”.

In die Engelse Teks

Vervang die woord „Act” waar dit vir die derde maal in klausule 2 voorkom, deur die woord „Acts”.

No. R. 2273

13 December 1968

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED
APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE COAL
MINING INDUSTRY, NATAL
EXEMPTION FROM LOGBOOK REQUIREMENTS

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, acting in pursuance of section 46 (1) of the above-mentioned Act, hereby exempt all employers engaged in the Industry and area for which the Apprenticeship Committee for the Coal Mining Industry, Natal, was established by Government Notice No. 2296 of 7 November 1947, from the requirements of section 32 (1) (b) of the said Act and regulation 11 of the regulations framed under the Act, in regard to the furnishing of logbooks, subject to the condition that every such employer shall keep in respect of every apprentice in his employ a training record in a form approved by the Registrar of Apprenticeship.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 2282

13 December 1968

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
CLOTHING INDUSTRY, NATAL
AMENDMENT OF EDUCATIONAL TRUST FUND
AGREEMENT

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that all the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry, shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 24 May 1971 upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 24 May 1971 upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which prior to the publication of Government Notice No. 1401 of 16 August 1968 fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg and Lower Tugela; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which prior to the publication of Government Notice No. 1401 of 16 August 1968 fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg and Lower Tugela and from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 24 May 1971, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 2273

13 Desember 1968

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG
KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE
STEENKOOLMYNNYWERHEID, NATAL
VRYSTELLING VAN LOGBOEKVEREISTES

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, handelende kragtens artikel 46 (1) van bogemelde Wet, stel hierby alle werkgewers wat betrokke is in die Nywerheid en gebied waarvoor die Komitee vir Vakleerlingskap in die Steenkoolmynnnywerheid, Natal, ingestel is by Goewermentskennisgewing No. 2296 van 7 November 1947, vry van die vereistes van artikel 32 (1) (b) van gemelde Wet en regulasie 11 van die regulasies kragtens die Wet uitgevaardig, in verband met die verskaffing van logboeke op voorwaarde dat elke sodanige werkewer ten opsigte van elke vakleerling in sy diens 'n opleidingsrekord moet hou in 'n vorm deur die Registrateur van Vakleerlinge goedgekeur.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 2282

13 Desember 1968

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
KLERASIENYWERHEID, NATAL
WYSIGING VAN OPVOEDKUNDIGE TRUSTFONDS-OOREENKOMS

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat al die bepalings van die Ooreenkoms (hieronder die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 24 Mei 1971 eindig, bindend is vir die werkewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkewers en werkemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 24 Mei 1971 eindig, bindend is vir alle ander werkewers en werkemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die landdrostdistrikte Durban (uitgesondert daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg en Lower Tugela; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms vanaf die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 24 Mei 1971 eindig, in die landdrostdistrikte Durban (uitgesondert daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing No. 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg en Lower Tugela *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werkemers bindend is en vir daardie werkewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY
(NATAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, made and entered into by and between the Natal Clothing Manufacturers' Association (hereinafter called "the employers" or "the employers' organisation"), on the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal) (hereinafter called "the employees" or "the trade union"), of the other part, being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal), to amend the Agreement published under Government Notice No. R. 729, dated 3 May 1968, as follows:—

1. CLAUSE 9.—BENEFITS

By the addition of the following subclause:—

"(f) In special circumstances the Management Committee may make advances to members to assist those who have to pay school fees annually in advance. The reimbursement of these advances will be made in accordance with the Rules of the Fund."

2. CLAUSE 5.—ESTABLISHMENT AND FUNCTIONS OF MANAGEMENT COMMITTEE

By the addition of the following subclause:—

"(vi) The Management Committee shall draw up Rules of the Fund for the payment of benefits and fix the time and place for such payments. Two copies of the Rules of the Fund and any amendments thereof which shall not be inconsistent with any Act or this Agreement, shall be lodged with the Secretary of the Council who shall transmit one copy to the Secretary for Labour."

Signed at Durban on behalf of the parties this 4th day of September 1968.

R. G. SAVAGE, Chairman.
H. BOLTON, Vice-Chairman.
H. P. TREVELYAN, Secretary.

No. R. 2287

13 December 1968

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
DAIRY INDUSTRY, REPUBLIC OF
SOUTH AFRICA

The following corrections to Government Notice No. R. 2165 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 2223 of 29 November 1968, are published for general information:—

In the English version of the Schedule.

1. Clause 3

Substitute the word "his" for the word "this" where it appears in paragraph (34) of the definition of "labourer".

2. Clause 8

Substitute the word "his" for the word "this" where it appears for the second time in the proviso to subclause (2) (b).

In the Afrikaans version of the Schedule.

1. Clause 3

(a) Substitute the word "skaalbediende" for the word "skakelbediende" where it appears in paragraph (a) of the definition of "algemene werker".

(b) Add the following to paragraph (e) of the definition of "algemene werker":—

"en wat vir die maal van die wrongel verantwoordelik is."

(c) Substitute the word "kartondose" for the word "kardondose" where it appears in paragraph (14) of the definition of "arbeider".

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID
(NATAL)

OOREENKOMS

ingevolge die bepalings van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, gesluit en aangegaan deur en tussen die

Natal Clothing Manufacturers' Association (hieronder die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hieronder die "werkneemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Natal), om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgwing No. R. 729 van 3 Mei 1968, soos volg te wysig:—

1. KLOUSULE 9.—BYSTAND

Deur die byvoeging van onderstaande subklousule:—

"(f) Onder spesiale omstandighede kan die Bestuurskomitee voorskotte aan lede toestaan ten einde diegene te help wat skoolgeldjaars vooruit moet betaal. Die terugbetaling van hierdie voorskotte geskied ooreenkomsdig die Reëls van die Fonds."

2. KLOUSULE 5.—INSTELLING EN FUNKSIES VAN BESTUURSKOMITEE

Deur die byvoeging van onderstaande subklousule:—

"(vi) Die Bestuurskomitee moet Reëls van die Fonds vir die betaling van bystand opstel en die tyd en plek vir sodanige betalings bepaal. Twee kopieë van die Reëls van die Fonds en van alle wysigings daarvan, wat nie met 'n wet of met hierdie Ooreenkoms onbestaanbaar mag wees nie, moet by die Sekretaris van die Raad ingedien word wat een kopie aan die Sekretaris van Arbeid moet stuur."

Op hede die 4de dag van September 1968 te Durban namens die partye onderteken.

R. G. SAVAGE, Voorsitter.
H. BOLTON, Ondervoorsitter.
H. P. TREVELYAN, Sekretaris.

No. R. 2287

13 Desember 1968

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
SUIWELNYWERHEID, REPUBLIEK VAN
SUID-AFRIKA

Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgwing No. R. 2165 wat in *Buitengewone Staatskoerant* No. 2223 van 29 November 1968 verskyn het, word vir algemene inligting gepubliseer:—

In die Engelse teks van die Bylae.

1. Klousule 3

Vervang die woord „cur” deur die woord „curd” waar dit in paragraaf (34) van die omskrywing van „labourer” voorkom.

2. Klousule 8

Vervang die woord „this” deur die woord „his” waar dit vir die tweede keer in die voorbehoudsbepaling van subklousule (2) (b) voorkom.

In die Afrikaanse teks van die Bylae.

1. Klousule 3

(a) Vervang die woord „skakelbediende” deur die woord „skaalbediende” waar dit in paragraaf (a) van die omskrywing van „algemene werker” voorkom.

(b) Voeg die volgende by paragraaf (e) van die omskrywing van „algemene werker”:—

„en wat vir die maal van die wrongel verantwoordelik is.”

(c) Vervang die woord „kartondose” deur die woord „kartondose” waar dit in paragraaf (14) van die omskrywing van „arbeider” voorkom.

No. R. 2288	13 December 1968	No. R. 2288	13 Desember 1968
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956 IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—SICK PAY FUND AGREEMENT		WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956 YSTER-, STAAL-, INGENIEURS EN METALLURGIESE NYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. — SIEKTEBYSTANDSFONDSSOOREENKOMS	
The following corrections to Government Notice No. R. 1394 appearing in <i>Government Gazette Extraordinary</i> No. 2147 of 16 August 1968, are published for general information:—		Onderstaande verbeterings van Goewermentskennisgewing No. R. 1394 wat in <i>Buitengewone Staatskoerant</i> No. 2147 van 16 Augustus 1968 verskyn, word vir algemene inligting gepubliseer:—	
In the English version of the Schedule:—		In die Engelse teks van die Bylae:—	
1. Clause 6	1. <i>Klousule 6</i>	Vervang die woord „owers” waar dit in subklousule (2) voorkom, deur die woord „powers”.	
Substitute the word “powers” for the word “owers” where it occurs in subclause (2).		2. <i>Klousule 16</i>	Voeg die woord „pay” in tussen die woorde „hours” en „per day” waar dit in subklousule (1) (c) voorkom.
2. Clause 16			
Insert the word “pay” between the words “hours” and “per day” where they occur in subclause (1) (c).			
No. R. 2289	13 December 1968	No. R. 2289	13 Desember 1968
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956 SWEETMAKING INDUSTRY, JOHANNESBURG.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT		WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956 LEKKERGOEDNYWERHEID, JOHANNESBURG.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS	
I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, as amended, declare the provisions of Government Notice No. R. 934 of 17 June 1966 to be effective for a further period of two months from the date of publication of this notice.	M. VILJOEN, Minister of Labour.	Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing No. R. 934 van 17 Junie 1966 van krag is vir 'n verdere tydperk van twee maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.	M. VILJOEN, Minister van Arbeid.
No. R. 2305	13 December 1968	No. R. 2305	13 Desember 1968
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956 DENTAL MECHANICIAN OCCUPATION, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA EXTENSION OF PERIOD OF OPERATION OF MAIN AGREEMENT		WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956 BEROEP VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA VERLENGING VAN GELDIGHEIDSDUUR VAN HOOFOOREENKOMS	
I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, as applied by section 25 (1) of the Dental Mechanicians Act, 1945, extend the periods fixed in Government Notices Nos. 589 of 13 April 1962, R. 519 of 9 April 1965, R. 1050 and R. 1051 of 16 July 1965, R. 1098 and R. 1099 of 8 July 1966, R. 1654 of 21 October 1966, R. 2035 and R. 2036 of 23 December 1966, R. 9 of 5 January 1968, R. 1207 of 12 July 1968 and R. 1608 of 13 September 1968, by a further period of three months ending 15 March 1969.	M. VILJOEN, Minister of Labour.	Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verleng hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos toegepas by artikel 25 (1) van die Wet op Tandwerkstuigkundiges, 1945, die tydperke vastgestel in Goewermentskennisgewings Nos. 589 van 13 April 1962, R. 519 van 9 April 1965, R. 1050 en R. 1051 van 16 Julie 1965, R. 1098 en R. 1099 van 8 Julie 1966, R. 1654 van 21 Oktober 1966, R. 2035 en R. 2036 van 23 Desember 1966, R. 9 van 5 Januarie 1968, R. 1207 van 12 Julie 1968 en R. 1608 van 13 September 1968, met 'n verdere tydperk van drie maande wat op 15 Maart 1969 eindig.	M. VILJOEN, Minister van Arbeid.
No. R. 2306	13 December 1968	No. R. 2306	13 Desember 1968
FACTORIES, MACHINERY AND BUILDING WORK ACT, 1941 EXEMPTION FROM SICK-LEAVE PROVISIONS.—CLOTHING INDUSTRY, CAPE		WET OP FABRIEKE, MASJINERIE EN BOUWERK, 1941 VRYSTELLING VAN SIEKTEVERLOFBEPALINGS.—KLERASIENYWERHEID, KAAP	
I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 54 (1) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, as amended, exempt employers who are subject to the provisions of the Agreement published under Government Notice No. R. 690 of 14 May 1965,		Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, stel hierby kragtens artikel 54 (1) van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941, soos gewysig, werkgewers wat onderworpe is aan die bepalings van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 690 van 14 Mei	

as amended and renewed, from the provisions of section 21A of the said Act as from 13 December 1968 and for the period ending 12 December 1969, in respect of all employees who are entitled to sick benefits in terms of clause 19 of the said Agreement.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

No. R. 2307

13 December 1968

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956
CLOTHING INDUSTRY, CAPE
RENEWAL OF AGREEMENT FOR THE LADIES'
HOSIERY DIVISION

I, Marais Viljoen, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices No. R. 690 of 14 May 1965 and No. R. 1710 of 27 October 1967, to be effective from 13 December 1968 and for the period ending 12 December 1969.

M. VILJOEN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS

No. R. 2261

13 December 1968.

POSTAL REGULATIONS.—AMENDMENT TO

The State President has been pleased, under the provisions of section two (4) of Act No. 44 of 1958, to approve, with effect from 1 December 1968, the following amendments to the Postal Regulations promulgated under Government Notice No. R. 550 of 14 April 1960, as amended:

Regulation 4.—Substitute the following for the existing regulation and its heading:—

"Covers for Postal Items"

4 (1). With the exception of postcards and printed matter in the form of cards, all postal items must be posted in wrappers or envelopes.

Space for Address, Postage and Service Instructions

(2). The whole of the right-hand half, at least of the address side of a postcard or printed matter in the form of a card, and of the wrapper, envelope or tie-on label of any other postal item shall be reserved exclusively for the name and address of the addressee and for the postage stamps and such service instructions or labels as may be necessary."

Regulation 34 bis.—Delete the existing regulation.

Regulation 35.—(i) Delete the existing subregulation (3) and its heading.

(ii) *Renumber* the existing subregulation (4) to read "(3)".

Regulation 36.—Substitute the following for the existing subregulation 3 (a):—

"(3) (a). Newspapers must be made up in such a manner as to permit of an easy examination of the contents".

Regulation 37.—(i) Delete the existing subregulation 7 (b).

(ii) *Renumber* the existing subregulation 7 (a) to read "(7)".

1965, soos gewysig en hervu, vanaf 13 Desember 1968 en vir die tydperk wat op 12 Desember 1969 eindig, vry van die bepalings van artikel 21A van genoemde Wet, vir sover dit werknemers betref wat kragtens klousule 19 van genoemde ooreenkoms op siektevoordele geregting is.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

No. R. 2307

13 Desember 1968

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956
KLERASIENYWERHEID, KAAP
HERNUWING VAN OOREENKOMS VIR DIE
DAMESKOUSADELING

Ek, Marais Viljoen, Minister van Arbeid, verklaar hierby kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings No. R. 690 van 14 Mei 1965 en No. R. 1710 van 27 Oktober 1967 van krag is vanaf 13 Desember 1968 en vir die tydperk wat op 12 Desember 1969 eindig.

M. VILJOEN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN POS- EN
TELEGRAAFWESE

No. R. 2261

13 Desember 1968.

POSREGULASIES.—WYSIGING IN

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel twee (4) van Wet No. 44 van 1958, die volgende wysiging in die Posregulasies, aangekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 550 van 14 April 1960, soos gewysig, met ingang van 1 Desember 1968 goed te keur:—

Regulasie 4.—Vervang die bestaande regulasie en die opskrif daarvan deur die volgende:—

"Omslae vir Posstukke"

4 (1). Met die uitsondering van poskaarte en drukwerk in die vorm van kaarte, moet alle posstukke in omslae of koeverte gepos word.

Ruimte vir Adres, Posgeld en Diensaanwysigings

(2) Minstens die hele regterkantse helfte van die adreskant van 'n poskaart of drukwerk in die vorm van 'n kaart, en van die omslag, koevert of aanbindetiket van enige ander posstuk moet uitsluitlik gereserveer word vir die naam en adres van die geadresseerde en vir die posseëls en dié diensaanwysings of etikette wat nodig mag wees."

Regulasie 34 bis.—*Skrap* die bestaande regulasie.

Regulasie 35.—(i) *Skrap* die bestaande subregulasie (3) en die opskrif daarvan.

(ii) *Hernommer* subregulasie (4) sodat dit "(3)" lui.

Regulasie 36.—Vervang die bestaande subregulasie (3) (a) deur die volgende:—

"(3) (a). Nuusblaale moet op so 'n wyse opgemaak word dat die inhoud maklik ondersoek kan word."

Regulasie 37.—(i) *Skrap* die bestaande subregulasie (7) (b).

(ii) *Hernommer* die bestaande subregulasie 7 (a) sodat dit "(7)" lui.

No. R. 2285

13 December 1968

AMENDMENT OF TELEPHONE REGULATIONS

The State President has been pleased, under the provisions of section 2 (4) and of section 3 of Act No. 44 of 1958, to approve of the following amendment of the Telephone Regulations:—

Regulation 40

(a) Under “(i) Witwatersrand Exchange System” after “Alberton” in “Zone F” delete “Wadeville” with effect from 7 December 1968.

(b) Under “(i) Witwatersrand Exchange System” after “Primrose” in “Zone E” insert “Wadeville” with effect from 7 December 1968.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 2256

13 December 1968

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION REGULATIONS, 1964, AS AMENDED**AMENDMENT OF REGULATIONS.—CORRECTION**

Government Notice No. 1194 of 11 August 1967, is hereby corrected by the substitution of the expression “Goewermentskennisgewing No. R. 45” for the expression “Goewermentskennisgewing No. 697” in the Afrikaans text, and, furthermore, by the substitution of the expression “Government Notice No. R. 45” for the expression “Government Notice No. 697” in the English text.

No. R. 2285

13 Desember 1968

WYSIGING VAN TELEFOONREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 2 (4) en artikel 3 van Wet No. 44 van 1958, sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Telefoonregulasies:—

Regulasie 40

(a) Onder „(i) Die Witwatersrandse sentralestelsel” na „Alberton” in „Sone F” skrap „Wadeville” met ingang van 7 Desember 1968.

(b) Onder „(i) Die Witwatersrandse sentralestelsel” na „Primrose” in „Sone E” voeg „Wadeville” in met ingang van 7 Desember 1968.

DEPARTEMENT VAN Vervoer

No. R. 2256

13 Desember 1968

MOTORTRANSPORTREGULASIES, 1964, SOOS GEWYSIG**WYSIGING VAN REGULASIES.—VERBETERING**

Goewermentskennisgewing No. 1194 van 11 Augustus 1967 word hiermee verbeter deur in die Afrikaanse teks die uitdrukking „Goewermentskennisgewing No. 697” te vervang deur die uitdrukking „Goewermentskennisgewing No. R. 45”; en verder deur in die Engelse teks die uitdrukking „Government Notice No. 697” te vervang deur die uitdrukking „Government Notice No. R. 45”.

CONTENTS

No.	PAGE
GOVERNMENT NOTICES	

Agricultural Technical Services, Department of GOVERNMENT NOTICES

R.2252. Animal Diseases and Parasites Act, 1956: Regulations to prevent the occurrence or spread of Brucellosis in the Republic ...	2
R.2255. Seeds Act, 1961: Names of varieties included in the varietal list	1

Bantu Administration and Development, Department of GOVERNMENT NOTICES

R.2267. Regulations for the licensing of premises: Amendment to Government Notice No. R. 920, dated 25 June 1965	2
R.2291. Bantu Services Levy Act, 1952: Amendment of Government Notice No. R. 2042, dated 11 December 1964: Exemption from payment of contributions	3

Bantu Education, Department of GOVERNMENT NOTICES

R.2258. Amendment of the regulations regarding the term of office of members of a council of a University College for Bantu persons	3
R.2259. Amendment of the regulations in terms of the Extension of University Education Act 1959, and the University College of Fort Hare Transfer Act, 1959	4
R.2260. Amendment of the regulations regarding school committees, committee boards and school boards for Bantu community schools	4

INHOUD

No.	BLADSY
-----	--------

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**Arbeid, Departement van****GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**

R.2251. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Lekkergoednywerheid, Kaap: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms ...	18
R.2253. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Motornywerheid: Wysiging van Hoofoorseenkoms ...	15
R.2262. Wet op Nywerheidsversoening, 1956, soos gewysig: Vasselling No. 24: Werk van kroegman in openbare kroeë vir Blanke in die Drank- en Verversingsbedryf, Oos-Londen: Verbetering ...	19
R.2273. Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig: Komitee vir Vakleerlingskap in die Steenkoolmynnywerheid, Natal: Vrystelling van logboekvereistes ...	20
R.2282. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Klerasienywerheid, Natal: Wysiging van Opvoedkundige Trustfondsooreenkoms ...	20
R.2287. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Suiwelnywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Verbetering ...	21
R.2288. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Yster-, Staal-, Ingénieurs en Metallurgiese Nywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Verbetering ...	22
R.2289. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Lekkergoednywerheid, Johannesburg: Herinwing van Hoofoorseenkoms ...	22
R.2305. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Beroep van Tandwerkligkundige, Republiek van Suid-Afrika: Verlenging van geldigheidsduur van Hoofoorseenkoms	22

No.	PAGE	BLADSY	
Customs and Excise, Department of			
GOVERNMENT NOTICES			
R.2275. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/183) ...	4		
R.2276. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/184) ...	6		
R.2277. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/164) ...	6		
R.2278. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/165) ...	8		
R.2279. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/166) ...	9		
R.2280. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/167) ...	9		
R.2281. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 5 (No. 5/35) ...	11		
R.2303. Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/168) ...	10		
Health, Department of			
GOVERNMENT NOTICES			
R.2250. The South African Nursing Council: Change of title for the diploma in administration (hospital and health services) and amendment to the regulations	12		
R.2254. Drugs Control Act, 1965: Registration of drugs	12		
R.2257. Correction Notice: South African Pharmacy Board: Rules regarding conduct of which the Board may take cognisance	14		
Labour, Department of			
GOVERNMENT NOTICES			
R.2251. Industrial Conciliation Act, 1956: Sweet-making Industry, Cape: Amendment of Provident Fund Agreement	18		
R.2253. Industrial Conciliation Act, 1956: Motor Industry: Amendment of Main Agreement	15		
R.2262. Industrial Conciliation Act, 1956, as amended: Determination No. 24: Work of barman in White public bars in the Liquor and Catering Trade, East London: Correction	19		
R.2273. Apprenticeship Act, 1944, as amended: Apprenticeship Committee for the Coal Mining Industry, Natal: Exemption from logbook requirements	20		
R.2282. Industrial Conciliation Act, 1956: Clothing Industry, Natal: Amendment of Educational Trust Fund Agreement	20		
R.2287. Industrial Conciliation Act, 1956: Dairy Industry, Republic of South Africa: Correction	21		
R.2288. Industrial Conciliation Act, 1956: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, Republic of South Africa: Sick Pay Fund Agreement: Correction	22		
R.2289. Industrial Conciliation Act, 1956: Sweet-making Industry, Johannesburg: Renewal of Main Agreement	22		
R.2305. Industrial Conciliation Act, 1956: Dental Mechanician Occupation, Republic of South Africa: Extension of period of operation of Main Agreement	22		
R.2306. Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Exemption from Sick Leave Provisions: Clothing Industry, Cape ...	22		
R.2307. Industrial Conciliation Act, 1956: Clothing Industry, Cape: Renewal of Agreement for the Ladies' Hosiery Division	23		
Posts and Telegraphs, Department of			
GOVERNMENT NOTICES			
R.2261. Postal Regulations: Amendment to	23		
R.2285. Amendment of Telephone Regulations ...	24		
Transport, Department of			
GOVERNMENT NOTICE			
R.2256. Motor Carrier Transportation Regulations, 1964: Amendment of Regulations: Correction	24		
Arbeid, Departement van (vervolg)			
GOEWERMENTSKENNISGEWINGS (vervolg)			
R.2306. Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Vrystelling van Siekteverlof bepalings: Klerasiénywerheid, Kaap	22		
R.2307. Wet op Nywerheidsversoening, 1956: Klerasiénywerheid, Kaap: Hernuwing van Ooreenkoms vir die Dameskousafdeling ...	23		
Bantoe-administrasie en -ontwikkeling, Departement van GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
R.2267. Regulasies vir die Lisenisiëring van Persele: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. R. 920 van 25 Junie 1965			2
R.2291. Wet op Heffings vir Bantoedienste, 1952: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. R.2042 van 11 Desember 1964: Vrystelling van die betaling van bydraes			3
Bantoe-onderwys, Departement van GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
R.2258. Wysiging van die regulasies betreffende die ampstermy van lede van 'n raad van 'n universiteitskollege vir Bantoepersone ...			3
R.2259. Wysiging van die Regulasies ingevolge die Wet op Uitbreiding van Universiteitsopleiding, 1959, en die Wet op Oordrag van die Universiteitskollege Fort Hare, 1959			4
R.2260. Wysiging van die Regulasies Betreffende Skoolkomitees, Komiteeraade en Skoolrade vir Bantoegemeenskapskole			4
Doeane en Aksyns, Departement van GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
R.2275. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/183)			4
R.2276. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/184)			6
R.2277. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/164)			6
R.2278. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/165)			8
R.2279. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/166)			9
R.2280. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/167)			9
R.2281. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 5 (No. 5/35)			11
R.2303. Doeane- en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/168)			10
Gesondheid, Departement van GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
R.2250. Die Suid-Afrikaanse Verpleegstersraad: Verandering van die titel van die diploma in administrasie (hospitaal en gesondhedsdienste) en wysiging van die regulasies ...			12
R.2254. Wet op die Beheer van Medisyne, 1965: Registrasie van medisyne			12
R.2257. Verbetering van Goewermentskennisgewing: Suid-Afrikaanse Aptekerskommissie: Reëls ten opsigte van handelinge waarvan die kommissie kennis kan neem			14
Landbou-tegniese Dienste, Departement van GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
R.2252. Die Wet op Dieresiektes en -Parasiete, 1956: Regulasies om die voorkoms of verspreiding van Brusellose in die Republiek te voorkom			2
R.2255. Wet op Saad, 1961: Name van variëteite opgeneem in die variëteitslys			1
Pos-en-telegraafwese, Departement van GOEWERMENTSKENNISGEWINGS			
R.2261. Posregulasies: Wysiging in			23
R.2285. Wysiging van Telefoonregulasies			24
Vervoer, Departement van GOEWERMENTSKENNISGEWING			
R.2256. Motortransportregulasies, 1964: Wysiging van regulasies: Verbetering			24

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
and
Money by means of a POSTAL ORDER or
MONEY ORDER.



Use air mail parcel post

—It's quicker!



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
en
Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos

—dis vinniger!



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

**Buy National Savings Certificates
Koop Nasionale Spaarsertifikate**

To ensure a

Satisfactory Telephone Service

- Read the special services and other information pages of your directory for useful hints and directions.
- Avoid long conversations.
- Be sure of the number you want before making a call.
- Answer your telephone promptly and speak distinctly.

Om 'n

Bevredigende Telefoon diens

te verseker:

- Lees die nuttige wenke en aanwysings wat op die bladsye in verband met spesiale dienste en oor ander inligting in u telefoongids voorkom.
- Maak u gesprekke so kort moontlik.
- Wees seker dat u die regte nommer het voordat u 'n oproep maak.
- Beantwoord u Telefoon onmiddellik en praat duidelik.

Save Time and Money, Use Franking Machines

Spaar Tyd en Geld, Gebruik Frankeermasjiene

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by
INSURED PARCEL POST
and
Money by means of a POSTAL ORDER or
MONEY ORDER.



Use air mail parcel post
— It's quicker!



CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per
VERSEKERDE PAKKETPOS
en
Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.



Stuur u pakkette per lugpos
— dis vinniger!



RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.